

# KÄRCHER

makes a difference

**BR 40/10 C Ep**  
**BR 40/10 C I**  
**BR 40/10 C Adv + MF**

English

Русский



**Register and win!**  
[www.kärcher.com/register-and-win](http://www.kärcher.com/register-and-win)





001

**EAC**



59625210 06/18

  Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

## Contents

Safety instructions . . . . .	EN	1
Function . . . . .	EN	1
Proper use . . . . .	EN	1
Environmental protection . . . . .	EN	1
Operating elements . . . . .	EN	2
Before Commissioning . . . . .	EN	2
Operation . . . . .	EN	3
Transport . . . . .	EN	4
Storage . . . . .	EN	4
Maintenance and care . . . . .	EN	4
Faults . . . . .	EN	5
Specifications . . . . .	EN	6
Accessories . . . . .	EN	7
EC Declaration of Conformity . . . . .	EN	7
Warranty . . . . .	EN	7
Spare parts . . . . .	EN	7

## Safety instructions

Before using the appliance for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for brush cleaning units, 5.956-251.0.

### Hazard levels

#### **DANGER**

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

#### **WARNING**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

#### **CAUTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

#### **ATTENTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

## Function

The scrubber vacuum is used for wet cleaning or polishing of level floors. Two brush rollers located opposite of each other clean the floor by means of the added detergent liquid. A working width of 400 mm and a capacity of 10 l each of the fresh and dirt water reservoirs allow for effective cleaning.

The power supply operation allows a high capacity without a restriction of the working time.

#### **Note:**

The appliance can be equipped with various accessories depending on the cleaning task.

Please request our catalogue or visit us on the Internet at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Proper use

Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.
- This unit is only to be used indoors.
- The appliance may only be used for the cleaning of hard surfaces that are not sensitive to moisture and polishing operations.
  - The application temperature ranges from +5°C to +40°C.
- The appliance is not suited for the cleaning of frozen grounds (e.g. in cold stores).
- The appliance may only be equipped with original accessories and spare parts.
- The appliance has been designed for the cleaning of floors inside or covered surfaces. With respect to other applications the usage of alternative brushes must be checked.
- The appliance is not intended for the cleaning of public traffic routes.

## Environmental protection



The packaging materials are recyclable. Please do not throw packaging in the domestic waste but pass it on for recycling.



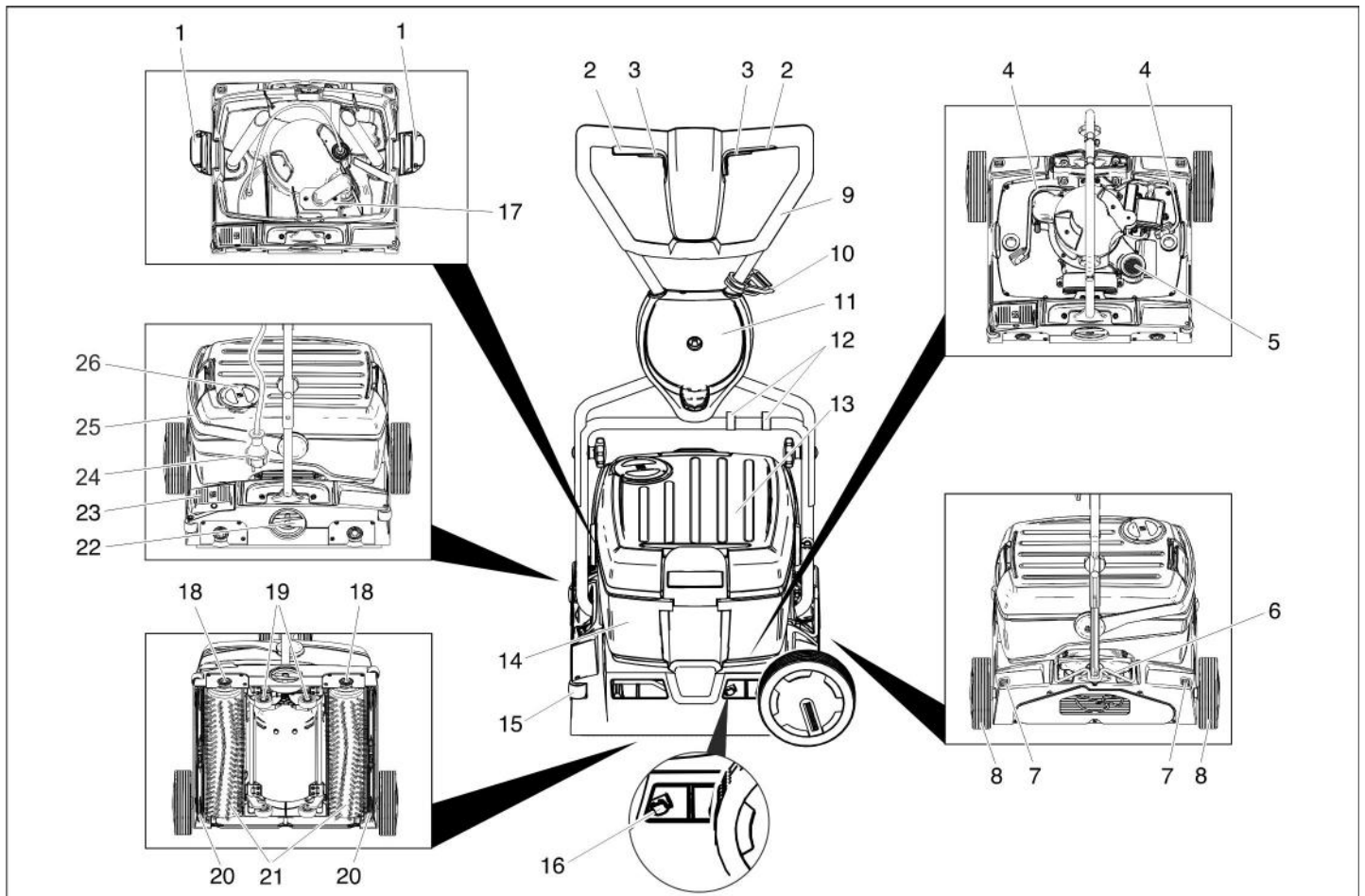
Old units contain valuable recyclable materials. Batteries, oil and similar substances may not be released into the environment. Therefore please dispose of old units through suitable collection systems.

#### **Notes about the ingredients (REACH)**

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Operating elements

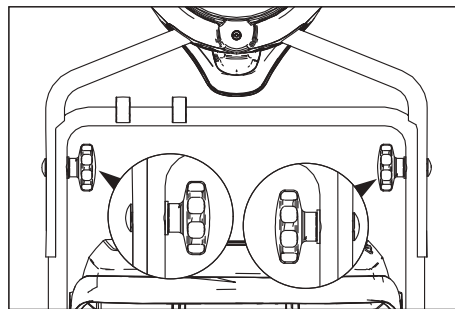


- 1 Lock for fresh water reservoir
- 2 Switch for brush drive
- 3 Switch for detergent solution
- 4 Hose for detergent solution
- 5 Lint sieve (suction)
- 6 Lock of pushing handle
- 7 Release button for the transport wheel
- 8 Transport wheel \*
- 9 Push handle
- 10 Strain relief clamp
- 11 Support of the transport wheel \*
- 12 Clip
- 13 Fresh water tank
- 14 Waste water tank
- 15 Scraper roller
- 16 Push-button for vacuum bar change
- 17 Float
- 18 Button for brush change
- 19 Chassis
- 20 Vacuum bar
- 21 Brushing rollers
- 22 Rotating handle for brush contact pressure
- 23 Pedal to lower vacuum bar
- 24 Mains plug
- 25 Carrying handle for waste water tank
- 26 Fresh water tank cover

\* not included in the delivery with BR 40/10 C Classic

### Before Commissioning

#### Installing the pushing handle



➔ Slide the upper slider half onto the lower slider half.

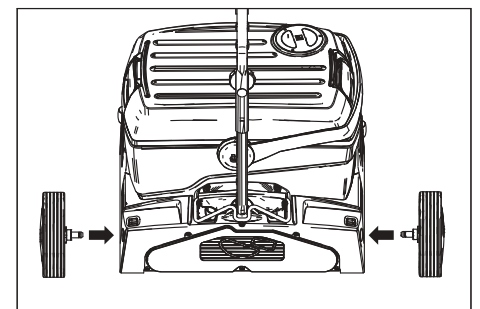
#### ATTENTION

*Risk of damage. Do not open cable loops during assembly.*

- ➔ Align the borings (2 possible height adjustments).
- ➔ Connect the slider halves to the lock screws, discs and star grips.
- ➔ Fasten the cable to the slider using clips.

#### Installing the transport wheels

With the BR 40/10 C Classic, the transport wheels are not included in the delivery. An attachment kit with transport wheels is listed in the chapter "Accessories".



➔ Insert the transport wheel axles into the borings on the appliance and lock them.

#### Installing the Brushes

The brushes must be installed before the initial operation (see "Maintenance works").

## Operation

### Note:

To put the brush drive out of operation immediately release the brush drive switch.

### Filling in detergents

#### ⚠ **WARNING**

*Risk of damage. Only use the recommended detergents. With other detergents, the operator bears the increased risk regarding the operational safety, risk of accident and reduced service life of the appliance. Only use detergents that are free of solvents, hydrochloric acid and hydrofluoric acid. Follow the safety instructions for using detergents.*

### Note:

Do not use highly foaming detergents. Recommended detergents:

Application	Detergent
Routine cleaning of all water resistant floors	RM 746 RM 780
Routine cleaning of glossy surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Routine cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Routine cleaning and basic cleaning of fine stoneware tiles	RM 753
Routine cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732
Removal of coating from all alkali-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Removal of coating from linoleum floors	RM 754

→ Open the cover of the fresh water reservoir.

→ Pour in water/detergent mixture. Maximum temperature of the liquid 50°C

### Note:

The fresh water reservoir cover can be used to meter the detergent. When it is used as a container, the cover contains 1% of the fresh water tank up to the marking.

→ Close the cover of the fresh water reservoir.

### Driving to the Place of Use

#### Short distances on even surfaces

- Place the slider vertically.
- Position the rotary handle for the brush contact pressure in the drive position.
- Use the pushing handle to push the appliance to the place of use.

#### Longer distances on uneven surfaces

- Place the slider vertically and tilt the lock up.
- Install the transport wheels.

#### **ATTENTION**

*Danger of damage due to leaking water. Remove the waste water and fresh water reservoirs before tilting the appliance.*

- Remove the filled waste and fresh water reservoirs from the appliance and transport them separately.

- Tilt the appliance to the side and drive it to the place of use on its transport wheels.

If the transport wheels hinder the use of the appliance:

- Press the transport wheel release button and pull the transport wheel out.
- Insert the transport wheels into their holder until they stop.

### Adjust the brush contact pressure

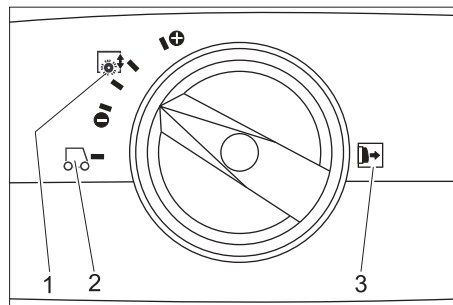
- Place the slider vertically.
- Pull out the rotary handle of the brush contact pressure and set it to the desired value.

### Note:

Carry out the initial cleaning attempts with less contact pressure. Increase contact pressure step-by-step until the desired cleaning result is achieved. The correct setting of the contact pressure reduces the wear and tear on the brushes.

The brush drive is switched off when there is overload.

When cleaning with microfibre rollers, the contact pressure must not be adjusted higher than the position mentioned below. With a higher contact pressure, there is a danger of destroying the microfibre rollers.



1 Brush contact pressure

2 Driving

3 Note: Pull out the rotary handle for the brush contact pressure prior to this adjustment.

### Establish mains contact

#### ⚠ **DANGER**

*Risk of electric shock.*

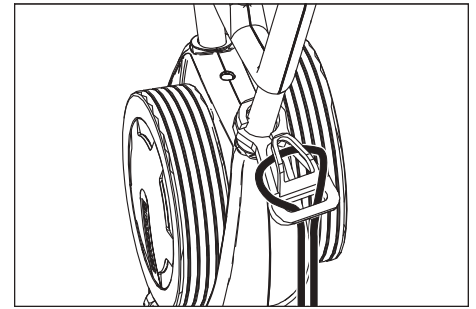
*Check the mains cables of the machine each time before using the machine to see that it is not damaged. Never operate a machine with damaged cables. Get the damaged cables replaced by an electrician.*

#### **ATTENTION**

*Risk of damage!*

*The highest allowed net impedance at the electrical connection point (refer to technical data) is not to be exceeded. In case of confusion regarding the power impedance present on your connection, please contact your utilities provider.*

*Use the extension cord that has an adequate cross-section (see "Technical Data") and unwind it fully from the cable drum.*



- Insert the looped end of the extension cable in the strain relief hook.
- Plug in the mains plug.

### Cleaning

#### ⚠ **DANGER**

*Risk of injury on account of electric shock caused by a damaged mains connection. Do not let the mains connection come into contact with the rotating brushes.*

#### **ATTENTION**

*Risk of damage. When cleaning close to a wall, position the appliance so that the deflection rollers point towards the wall.*

- If the detergent solution is to be vacuumed off after the cleaning process: Check that all vacuum bars are inserted into the appliance. Press the pedal to lower the vacuum bar.
- Place the slider vertically.
- Turn on the brush irrigation by using the switch for the detergent solution.
- Turn on the brushes by using the switch for the brush drive.
- Swivel the slider toward the operator - the chassis is retracted and the brushes touch the floor.
- Move the appliance over the surface to be processed by the slider.

#### **ATTENTION**

*Risk of damage to the floor covering. Do not operate the appliance on the spot.*

### Polishing

- Remove both vacuum bars from the appliance (see chapter "Maintenance tasks/replacing vacuum bar").
- Place the slider vertically.
- Turn on the brushes by using the switch for the brush drive.
- Swivel the slider toward the operator - the chassis is retracted and the brushes touch the floor.
- Move the appliance over the surface to be processed by the slider.

#### **ATTENTION**

*Risk of damage to the floor covering. Do not operate the appliance on the spot.*

### Note:

To polish underneath furniture, the fresh water tank and the waste water tank can be removed.



## Shutting Down the Appliance

- Release the switch for detergent solution.
- Push the appliance forward for another 1-2 m to draw off residual water.
- Release the brush drive button.
- Press the pedal to lower the vacuum bar.
- Place the slider vertically - the brushes are elevated.
- Disconnect the mains plug.

### ATTENTION

*Risk of deformation of the brushes. When shutting down the appliance relieve the brushes by putting the push handle in an upright position.*

## Emptying the Fresh Water Reservoir

- Open the locks for the fresh water reservoir.
- Tilt the carrying handle for the waste water tank towards the side.
- Lift up the fresh water reservoir and carry it to the disposal site.

### ⚠ WARNING

*Please observe the local provisions regarding the wastewater treatment.*

- Remove the cover of the fresh water reservoir and pour out the liquid via the notch.

## Emptying the waste Water tank

### Note:

If the waste water tank is full, the float closes the suction channel. The suction operation is interrupted. Empty the waste water tank.

- Remove the fresh water reservoir, as described above.
- Lift up the waste water tank and carry it to the disposal site.

### ⚠ WARNING

*Please observe the local provisions regarding the wastewater treatment.*

- Pour out dirty water.
- Rinse the waste water tank with clear water.

## Transport

### ⚠ CAUTION

*Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.*

- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

To reduce the required space, the pushing handle can be folded or disassembled:

- Release the star grips of the pushing handle fastening.
- Unscrew the star grips, remove the screws and take off the upper push handle half.

## Storage

### ⚠ CAUTION

*Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.*

This appliance must only be stored in interior rooms.

## Maintenance and care

### ⚠ DANGER

*Risk of electric shock!*

*Risk of injury!*

*Pull the plug from the mains before carrying out any tasks on the appliance.*

### ATTENTION

*Risk of damage to the device on account of water leakage. Drain out dirt water and the remaining free water before working at the machine.*

## Maintenance schedule

### After the work

#### ATTENTION

*Risk of damage. Do not wash down the appliance with water and do not use aggressive detergents.*

- Pour out dirty water.
- Rinse the waste water tank with clear water.
- Empty the fresh water reservoir.
- Fill the fresh water tank with clear water and rinse the appliance to avoid residue buildup.
- Remove the remaining water from the fresh water tank.
- Check the seal in the ball valve in the fresh water reservoir.
- Check the fluff filter, clean if required.
- Let the reservoirs dry prior to closing them to prevent odor creation.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.
- Clean the vacuum lips, check for wear and replace the vacuum bar if required.
- Check the brushes for wear, replace if required.
- Clean the water distribution bars above the brushes, remove if necessary and flush with water.

### Monthly

- Check the condition of the seals between the appliance and the waste water tank; replace if required.
- Clean the brush tunnel.

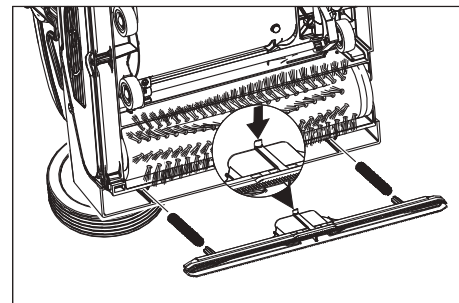
### Yearly

- Have the prescribed inspection carried out by the customer service.

## Maintenance Works

### Replacing the vacuum bar

- Lift the vacuum bar by activating the pedal for the vacuum bar lowering.
- Press the push-button for the vacuum bar change toward the inside - the vacuum bar will release.
- Pull off the vacuum bar downwards.
- Remove the screw springs and install the new vacuum bar.



- Align the new vacuum bar so that the locking nose points toward the centre of the appliance.
- Insert the screw springs into the pick-ups on the appliance.
- Insert the vacuum bar into the appliance and lock it in.
- Repeat process on the second bar.

### Note:

Regular replacement of the two suction bars improves the scraping effect and improves the working time.

### Replacing the brush rollers

- Lay the device on its side.
- Press the brush change button and simultaneously tilt the brush roller downwards.
- Pull out the brush roller.
- Place the new brush roller on the driver and lock into place.

### Maintenance contract

To ensure a reliable operation of the appliance maintenance contracts can be concluded with the competent Kärcher sales office.

### Frost protection

In case of danger of frost:

- Empty the fresh and waste water tank.
- Push the button for detergent solution until no more water is expelled.
- Store the appliance in a frost-protected room.

## Faults

### ⚠ **DANGER**

*Risk of electric shock!*

*Risk of injury!*

*Pull the plug from the mains before carrying out any tasks on the appliance.*

### **ATTENTION**

*Risk of damage to the device on account of water leakage. Drain out dirt water and the remaining free water before working at the machine.*

In case of faults that cannot be remedied using the table below please contact the customer service.

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	Check if the mains plug is connected.
	Socket fuse rating too low, look for proper socket.
Insufficient water quantity	Check fresh water level, refill tank if necessary.
	Clean the ball valve in the fresh water reservoir.
	Check and ensure that the fresh water reservoir is seated properly on the appliance.
	Filter in the fresh water reservoir is plugged, clean filter.
	Pull out the water distribution bars above the brushes and flush with water.
	Check hoses for blockages; clean if required.
Insufficient vacuum performance	Empty the wastewater reservoir.
	Check and ensure that the fresh water tank is seated properly on the waste water tank.
	Check seals on the fresh water reservoir, clean if necessary.
	Clean the seals between the appliance and the waste water tanks and check for tightness, replace if required.
	Clean the fluff filter.
	Clean the vacuum lips on the vacuum bar, replace if required
	Suction channel plugged, clean.
	Check if the vacuum bar is plugged, remove plug if required
Insufficient cleaning result	Increase brush contact pressure.
	Check the brushes for wear, replace if required.
	Use brush rollers suited for the type of dirt and floor covering.
Brushes do not turn	Check if foreign matters block the brushes; remove foreign matter if required.
	Reduce contact pressure.
	Overcurrent protective switch was triggered. The overcurrent protective switch will allow the operation after max. one minute.
Appliance vibrates.	Brush rollers are deformed because they were not unloaded by tilting the slider vertically when parking the appliance; replace brush rollers.

## Specifications

		1.783-302.0 1.783-310.0 1.783-311.0 1.783-316.0	1.783-300.0	1.783-303.0
<b>Power</b>				
Nominal voltage	V/Hz	220...240 / 1~50	230 / 1~50	230 / 1~60
Average power consumption	W	1900		
Suction engine output	W	500		
Brush engine output	W	2100		
Max. power intake		2300	2210	2300
Maximum allowed net impedance	Ohm	0.255+j0.159		0,256+j0,160
Extension cable 10 m	mm <sup>2</sup>	1.5		
Extension cord 30 m	mm <sup>2</sup>	2.5		
<b>Vacuuming</b>				
Cleaning power, air quantity	l/s	20		
Cleaning power, negative pressure	kPa	10		
<b>Cleaning brushes</b>				
Working width	mm	400		
Brush diameter	mm	96		
Brush speed	1/min	1100		1350
<b>Dimensions and weights</b>				
Theoretical surface cleaning performance	m <sup>2</sup> /h	400		
Fresh/waste water tank volume	l	10		
Length (without pushing handle)	mm	520		
Width (without vacuum bar)	mm	470		
Height (without pushing handle)	mm	380		
Weight	kg	44.5	43	44.5
<b>Values determined as per EN 60335-2-67</b>				
Hand-arm vibration value	m/s <sup>2</sup>	<2,5		
Uncertainty K	m/s <sup>2</sup>	0,2		
Sound pressure level L <sub>pA</sub>	dB(A)	75		
Uncertainty K <sub>pA</sub>	dB(A)	1		
Sound power level L <sub>WA</sub>	dB(A)	90		
Uncertainty K <sub>WA</sub>	dB(A)	1		

## Accessories

		Order No.	Piece	Machine requires piece
Brush roller, red (medium, standard)	For cleaning slightly dirtied or sensitive floors.	4.762-249.0	1	2
Brush roller, green (grit)	For cleaning heavily dirtied floors.	4.762-252.0	1	2
Brush roller, orange (high/ low)	For scrubbing structured floors (safety tiles, etc.).	4.762-251.0	1	2
Brush roller, white (soft)	For polishing floors.	4.762-250.0	1	2
Pad roller shaft	For intake of roller pads.	4.762-228.0	1	2
Pad, very soft, white	For cleaning and polishing sensitive floorings.	6.369-727.0	1	2
Pad, soft, yellow	For polishing floors.	6.369-724.0	1	2
Pad, medium soft, red	For cleaning slightly dirtied floors.	6.369-726.0	1	2
Pad, hard, green	For cleaning normal to heavily dirtied floors.	6.369-725.0	1	2
Microfibre roller	To remove grey tint	4.114-004.0	1	2
Vacuum bar, standard		4.777-323.0	1	2
Vacuum bar, oil-resistant		4.777-322.0	1	2
Extension cable	20 m	6.647-022.0	1	1
Attachment kit transport wheels	for BR 40/10 C Classic	2.783-013.0	1	1

### EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product:** Floor cleaner

**Type:** 1.783-xxx

#### Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

#### Applied harmonized standards

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 61000-3-2: 2014



EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

#### Applied national standards

-

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


  
 H. Jenner      S. Reiser  
 Chief Executive Officer      Head of Approbation

Authorised Documentation Representative  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Phone: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/05/01


### Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your accessory within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.

### Spare parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).



 Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

## Table des matières

Consignes de sécurité . . . . .	FR	1
Fonction . . . . .	FR	1
Utilisation conforme . . . . .	FR	1
Protection de l'environnement .	FR	1
Éléments de commande . . . . .	FR	2
Avant la mise en service . . . . .	FR	2
Fonctionnement . . . . .	FR	3
Transport . . . . .	FR	4
Entreposage . . . . .	FR	4
Entretien et maintenance . . . . .	FR	4
Pannes . . . . .	FR	5
Données techniques . . . . .	FR	6
Accessoires . . . . .	FR	7
Déclaration de conformité CE .	FR	7
Garantie . . . . .	FR	7
Pièces de rechange . . . . .	FR	7

## Consignes de sécurité

Lire la présente notice d'instructions ainsi que la brochure ci-jointe Consignes de sécurité pour les nettoyeurs à brosses n° 5.956-251.0 avant d'utiliser l'appareil et respecter les instructions.

### Niveaux de danger

#### **DANGER**

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

#### **AVERTISSEMENT**

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

#### **PRÉCAUTION**

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

#### **ATTENTION**

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

## Fonction

L'aspirateur à abrasion sert au nettoyage humide ou au polissage de sols plans. Deux brosses rotatives opposées nettoient le sol à l'aide du fluide de nettoyage alimenté. Une largeur de travail de 400 mm et une capacité de 10 l pour chaque réservoir d'eau propre et d'eau sale permettent un nettoyage efficace.

Un fonctionnement par courant permet d'obtenir une capacité élevée sans limitation de la durée de travail.

#### Remarque :

L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction de l'application respective.

De plus amples détails figurent dans notre catalogue ou sur notre site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Utilisation conforme

L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

- Cet appareil convient à un usage industriel, par exemple dans le cadre d'hôtels, d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, de magasins, de bureaux et d'agences de location.
- Le présent appareil n'est destiné qu'à un usage intérieur.
- L'appareil doit uniquement être utilisé pour nettoyer des surfaces planes non sensibles à l'humidité ni au polissage. La plage de température pour l'utilisation est de +5°C à +40°C.
- L'appareil n'est pas approprié pour nettoyer des sols gelés (par exemple dans des entrepôts frigorifiques)
- L'appareil doit uniquement être équipé d'accessoires et de pièces de rechange d'origine.
- L'appareil est conçu pour le nettoyage de sols dans le domaine intérieur ou bien de surfaces couvertes d'un toit. Pour d'autres domaines d'application, il faut contrôler l'éventuelle nécessité d'utiliser d'autres brosses.
- L'appareil n'est pas destiné au nettoyage de voies publiques.

## Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les rendre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent pas être tout simplement jetées. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.

### Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Эксплуатация прибора

### Указание:

Для незамедлительного отключения привода щеток следует немедленно отпустить выключатель привода щеток.

### Заполнение рабочих жидкостей

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения. Применять только рекомендованные моющие средства. В случае использования других моющих средств эксплуатирующее лицо берет на себя повышенный риск с точки зрения безопасности работы, опасности получения травм и уменьшения срока службы прибора. Использовать только моющие средства, не содержащие растворителей, соляную и плавиковую (фтористоводородную) кислоту.

Принять во внимание указания по технике безопасности, приведенные на упаковках чистящих средств.

### Указание:

Не использовать сильно пенящиеся чистящие средства.

Рекомендуемые моющие средства:

Использование	Моющее средство
Уход за всеми водостойкими полами	RM 746 RM 780
Уход за блестящими поверхностями (например, гранит)	RM 755 es
Уход и основательная мойка промышленных полов	RM 69 ASF
Уход и основательная мойка полов из керамической плитки из каменной крошки	RM 753
Уход за плиткой в санитарных помещениях	RM 751
Мойка и дезинфекция в санитарных помещениях	RM 732
Удаления слоя со всех щелочностойких поверхностей (например, PVC)	RM 752
Удаление слоя с линолеумных полов	RM 754

- Открыть крышку резервуара для чистой воды.
- Залить смесь воды и чистящего средства. Максимальная температура жидкости 50 °C.

### Указание:

Крышку резервуара для чистой воды можно использовать для дозировки чистящего средства. Содержимое повернутой крышки, доходящее до маркировки, составляет 1% от емкости резервуара для чистой воды.

- Закрыть крышку резервуара для чистой воды.

## Передвижение к месту работы

### Кратчайший путь по ровной поверхности

- Установить ведущую дугу вертикально.
- Установить поворотную ручку в положение "Езда".
- держась за ведущую дугу, передвинуть прибор в место работы.

### Более длинный путь, неровные поверхности

- Установить ведущую дугу вертикально и откинуть вверх фиксатор.
- Установить транспортные колеса.

### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за вытекающей воды. Перед наклоном с прибора следует снять резервуары для грязной и чистой воды.

- Вынуть из прибора заполненные резервуары для грязной и чистой воды и транспортировать их по отдельности.
- Наклонить прибор в сторону и передвинуть на транспортных колесах к месту применения.

При использовании транспортных колес прибор сходит с пути:

- Нажать кнопку разблокировки транспортного колеса и вынуть транспортное колесо.
- Вставить транспортные колеса до упора в держатель для транспортного колеса.

## Переставить давление прижима щеток

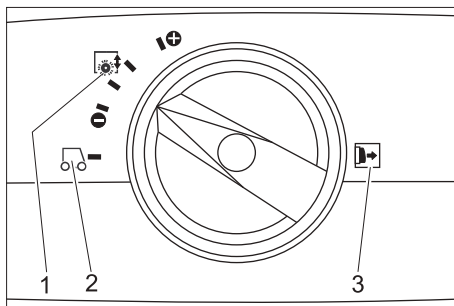
- Установить ведущую дугу вертикально.
- Вытянуть поворотную рукоятку и установить желаемое значение давление прижима щеток.

### Указание:

Первые пробные попытки чистки проводить при низком давлении прижима щеток. Повышать давление прижима постепенно, пока не достигнут желаемый результат чистки. Правильно установленное давление прижима снижает износ щеток.

При перегрузке выключается привод щеток.

При очистке с использованием валиков из микрофибры можно установить максимальную силу прижима на указанное ниже положение. При более высокой силе прижима существует опасность разрушения валиков из микрофибры.



- 1 Давление прижима щетки
- 2 Движение
- 3 Указание: Вытянуть поворотную ручку перед установкой давления прижима щеток.

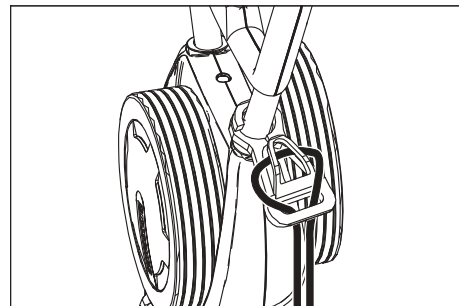
## Подключение к электросети

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения током. Перед началом работы с устройством проверить сетевой кабель на повреждение. Не эксплуатировать устройство с поврежденным кабелем. Замену поврежденного кабеля производит электрик.

### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Превышение максимально допустимого полного сопротивления сети в точке электрического подключения (см. раздел "Технические данные") не допускается. В том случае, если вам не известна величина полного сопротивления сети в точке электрического подключения, обратитесь в энергоснабжающую организацию. Использовать удлинитель достаточного диаметра (см. раздел "Технические данные") и полностью разматывать его с катушки.



- конец удлинительного шнура уложить петлей в крюк для кабеля,
- вставить штепсельную вилку.

## Мойка

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм от удара электрическим током по причине поврежденного сетевого кабеля. Сетевой кабель не должен соприкасаться с вращающимися щетками.

### ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения. При проведении очистки вблизи углов устройство с ограждающими роликами следует установить горизонтально по отношению к стене.

- Если чистящий раствор всасывается после работы по очистке: Проверить, установлены ли в прибор всасывающие планки. Нажать на педаль опускания всасывающих планок.
- Установить ведущую дугу вертикально.
- Включить увлажнение щеток, нажав на выключатель для чистящего раствора.
- Включить щетки, нажав на выключатель тягового двигателя.
- Повернуть ведущую дугу для проведения обслуживания - ходовая часть втягивается и щетки касаются пола.

- Придерживая прибор за ведущую дугу, провести его по очищаемой поверхности.

#### **ВНИМАНИЕ**

Опасность повреждения напольного покрытия. Устройство не эксплуатировать на одном месте.

#### **Полировка**

- Вынуть обе всасывающие планки из прибора (см. раздел «Работы по техническому обслуживанию/Замена всасывающих планок»).
- Установить ведущую дугу вертикально.
- Включить щетки, нажав на выключатель тягового двигателя.
- Повернуть ведущую дугу для проведения обслуживания - ходовая часть вытягивается и щетки касаются пола.
- Придерживая прибор за ведущую дугу, провести его по очищаемой поверхности.

#### **ВНИМАНИЕ**

Опасность повреждения напольного покрытия. Устройство не эксплуатировать на одном месте.

#### **Указание:**

Для проведения полировки под санитарно-техническими приборами можно снять резервуары для чистой и грязной воды.

#### **Остановка и парковка**

- Отпустить выключатель чистящего раствора.
- Для выкачивания оставшейся воды передвинуть прибор еще на 1-2 м вперед.
- Отпустить переключатель "Привод щеток".
- Нажать на педаль опускания всасывающих планок.
- Установить ведущую дугу вертикально - щетки будут сняты.
- вытащить штепсельную вилку.

#### **ВНИМАНИЕ**

Опасность деформации щеток. При парковке прибора щетки необходимо установить вертикально, передвинув ведущую дугу

#### **Удаление содержимого из резервуара для чистой воды**

- Открыть блокировку резервуара для чистой воды
- Откинуть в сторону ручку резервуара для грязной воды.
- Снять резервуар для чистой воды и передать организации, оказывающей услуги по утилизации отходов.

#### **Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте местные предписания по обращению со сточными водами.

- Снять крышку резервуара для чистой воды и вылить жидкость через желобок.

#### **Удаление содержимого из резервуара для грязной воды**

#### **Указание:**

При полном баке для грязной воды поплавок закрывает всасывающий канал. Процесс всасывания прерывается. Опорожнить бак для грязной воды.

- Снять резервуар для чистой воды, как указано выше.
- Снять резервуар для грязной воды и передать организации, оказывающей услуги по утилизации отходов.

#### **Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте местные предписания по обращению со сточными водами.

- Вылить грязную воду.
- Промыть бак грязной воды чистой водой.

#### **Транспортировка**

#### **Δ ОСТОРОЖНО**

Опасность травмы и повреждения! Обратит внимание на вес устройства при транспортировке.

- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Для экономии места ведущую дугу можно сложить или вложить ее элементы друг в друга:

- Ослабить грибовые ручки на креплении ведущей дуги.
- Открутить грибовые ручки, вынуть винты и снять верхнюю половину ведущей дуги.

#### **Хранение**

#### **Δ ОСТОРОЖНО**

Опасность травмы и повреждения! Обратит внимание на вес устройства при хранении.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

#### **Уход и техническое обслуживание**

#### **Δ ОПАСНОСТЬ**

Опасность поражения электротоком! Опасность получения травм! Перед началом любых работ с устройством вытащить из розетки штепсельную вилку.

#### **ВНИМАНИЕ**

Опасность повреждения устройства вытекающей водой. Перед работами слить грязную воду и остатки чистой воды.

#### **План технического обслуживания**

#### **После работы**

#### **ВНИМАНИЕ**

Опасность повреждения. Не опрыскивайте прибор водой и не используйте агрессивные моющие средства.

- Вылить грязную воду.
- Промыть бак грязной воды чистой водой.

- Удалить содержимое из резервуара для чистой воды.

- Заполнить резервуар для чистой воды чистой водой и промыть прибор во избежание образования отложений.

- Удалить остаток воды из резервуара для чистой воды.

- Проверить уплотнение шарового клапана в резервуаре для чистой воды.

- проверить сетчатый фильтр, при необходимости - произвести чистку,
- Высушить резервуар перед закрытием для предотвращения появления запаха.

- Очистить прибор снаружи, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

- Очистить всасывающие кромки, проверить их на износ, при необходимости заменить всасывающие планки.

- Проверить износ щеток, при необходимости заменить.

- Очистить устройство распределителя воды над щетками, при необходимости извлечь и промыть водой.

#### **Ежемесячно**

- Проверить состояние уплотнений между прибором и резервуаром для грязной воды, при необходимости - заменить,
- Прочистить канал щетки.

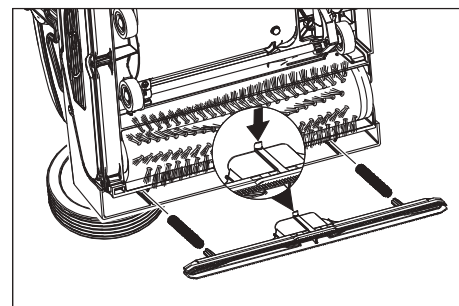
#### **Ежегодно**

- Обеспечить проведение предписанного осмотра сервисной службой обслуживания.

#### **Работы по техническому обслуживанию**

#### **Заменить всасывающие планки**

- Поднять всасывающие планки путем нажатия на педаль опускания всасывающих планок.
- Нажать вверх на кнопку замены всасывающих планок - всасывающие планки фиксируются.
- Вытянуть вниз всасывающие планки.
- Снять винтовые пружины и насадить их на новые всасывающие планки.



- Новые всасывающие планки расположить таким образом, чтобы защелка была направлена в центр прибора.

- Установить винтовые пружины в приемное устройство прибора.

- Вставить всасывающую планку в прибор и защелкнуть.

→ Повторить операцию для второй всасывающей планки.

**Указание:**

Регулярная замена всасывающих планок улучшает принцип действия скребка и увеличивает продолжительность его использования.

**Замена щеточных валиков**

- Положить прибор на бок.
- Нажать кнопку замены щетки и одновременно откинуть вниз щеточный вал.
- Вынуть щеточный вал.
- Насадить новый щеточный вал на захват и зафиксировать его,

**Договор о техническом обслуживании**

Для надежной работы прибора с соответствующим торговым отделением фирмы Kärcher можно заключить договор о техническом обслуживании.

**Защита от замерзания**

При опасности заморозков:

- слить воду из резервуаров для чистой и грязной воды,
- Нажимать на выключатель чистящего раствора до тех пор, пока не прекратится выход воды.
- поставить прибор на хранение в не замерзающем помещении.

**Неполадки**

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

*Опасность поражения электротоком!  
Опасность получения травм!  
Перед началом любых работ с устройством вытащить из розетки штепсельную вилку.*

**ВНИМАНИЕ**

*Опасность повреждения устройства вытекающей водой. Перед работами слить грязную воду и остатки чистой воды.*

При неисправностях, которые невозможно устранить с помощью данной таблицы, следует обратиться в службу сервисного обслуживания.

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Проверить, вставлена ли штепсельная вилка в розетку.
	Предохранитель розетки расположен слишком низко, найти подходящую розетку.
Недостаточное количество воды	Проверить уровень чистой воды, при необходимости долить.
	Очистить шаровой клапан резервуара для чистой воды.
	Проверить правильность установки резервуара для чистой воды на приборе.
	Засорился фильтр резервуара чистой воды, очистить.
	Извлечь устройство распределителя воды над щетками, и промыть водой.
	Проверить засор шлангов, при необходимости произвести чистку.
Недостаточная мощность всасывания	Опорожнить резервуар для грязной воды.
	Проверить правильность установки резервуара для чистой воды на резервуаре для грязной воды.
	Проверить уплотнение резервуара для чистой воды, очистить.
	Проверить на герметичность уплотнения между прибором и резервуаром для грязной воды, при необходимости заменить.
	Прочистить сетчатый фильтр.
	Прочистить всасывающие кромки на всасывающей планке, при необходимости заменить.
	Всасывающий канал засорен, очистить его.
	Проверить всасывающие планки на наличие засоров, при необходимости устранить засор
Неудовлетворительный результат мойки	Увеличить силу нажима щеток.
	Проверить износ щеток, при необходимости заменить.
	Для каждого вида загрязнений и покрытия пола использовать соответствующий тип щетки.
Щетки не вращаются	Проверить, не заблокированы ли щетки посторонними предметами, при необходимости удалить посторонние предметы.
	Уменьшить силу нажима.
	Сработал выключатель устройства защиты от перегрузок. Выключатель устройства защиты от перегрузок позволит продолжить работу максимум через одну минуту.
Прибор вибрирует	Щеточные валы овальной формы, поскольку при парковке прибор не был установлен вертикально путем передвижения ведущей дуги. Заменить щеточные валы.

## Технические данные

		1 783-302.0 1 783-310.0 1 783-311.0 1 783-316.0	1 783-300.0	1 783-303.0
<b>Параметры</b>				
Номинальное напряжение	В/Гц	220...240 / 1~50	230 / 1~50	230 / 1~60
Средняя потребляемая мощность	Вт	1900		
Мощность всасывающего двигателя	Вт	500		
Мощность двигателя щеток	Вт	2100		
Расходуемая мощность, макс.		2300	2210	2300
Максимально допустимое сопротивление сети	Ом	0.255+j0.159		0,256+j0,160
Удлинитель 10 м	мм <sup>2</sup>	1,5		
Удлинитель 30 м	мм <sup>2</sup>	2,5		
<b>Уборка</b>				
Всасывающая мощность, объем воздуха	л/с	20		
Всасывающая мощность, нижнее давление	кПа	10		
<b>Чистящие щетки</b>				
Рабочая ширина	мм	400		
Диаметр щетки	мм	96		
Число оборотов щетки	1/мин	1100		1350
<b>Размеры и массы</b>				
Теоретическая производительность	м <sup>2</sup> /ч	400		
Объем резервуара чистой/грязной воды	л	10		
Длина (без ведущей дуги)	мм	520		
Ширина (без всасывающей планки)	мм	470		
Высота (без ведущей дуги)	мм	380		
Вес	кг	44,5	43	44,5
<b>Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-67</b>				
Значение вибрации рука-плечо	м/с <sup>2</sup>	<2,5		
Опасность К	м/с <sup>2</sup>	0,2		
Уровень шума дБ <sub>а</sub>	дБ(А)	75		
Опасность К <sub>рА</sub>	дБ(А)	1		
Уровень шума L <sub>WA</sub>	дБ(А)	90		
Опасность К <sub>WA</sub>	дБ(А)	1		



## Принадлежности

		№ заказа:	Шт.	Прибору требуется
Вал щетки, красный (средний, стандарт)	Для чистки слабо загрязненных или чувствительных полов.	4 762-249.0	1	2
Вал щетки, зеленый (грубозернистое покрытие)	Для чистки сильно загрязненных полов.	4 762-252.0	1	2
Вал щетки, оранжевый (высокий.глубокий)	Для мойки структурных полов (противоскользящий кафель и т. п.).	4 762-251.0	1	2
Вал щетки, белый (мягкий)	Для полировки полов.	4 762-250.0	1	2
Вал для вальцовых накладок	Для крепления вальцовых накладок.	4 762-228.0	1	2
Накладка, очень мягкая, белая	Для чистки и полировки чувствительных полов.	6 369-727.0	1	2
Накладка, мягкая, желтая	Для полировки полов.	6 369-724.0	1	2
Накладка, среднемягкая красная	Для чистки легко загрязненных полов.	6 369-726.0	1	2
Накладка, жесткая, зеленая	Для чистки полов с нормальной и сильной степенью загрязнения.	6 369-725.0	1	2
Валик из микрофибры	Для удаления серого налета	4 114-004.0	1	2
Всасывающая планка, стандартная		4 777-323.0	1	2
Всасывающая планка, маслостойкая		4 777-322.0	1	2
Удлинитель	20 м	6 647-022.0	1	1
Монтажный комплект, транспортные колеса	Для BR 40/10 C Classic	2 783-013.0	1	1

### Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт**      очиститель пола  
**Тип:**           1 783-xxx

**Основные директивы EU**  
2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2014/30/EU

**Примененные гармонизированные нормы**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011  
EN 55014-2: 2015  
EN 60335-1  
EN 60335-2-72  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 62233: 2008

**Примененные внутригосударственные нормы**

-

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

  
H. Jenner  
Chief Executive Officer

  
S. Reiser  
Head of Approbation

уполномоченный по документации:  
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/05/01

### Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190  
3   год выпуска  
0   столетие выпуска  
1   десятилетие выпуска  
9   вторая цифра месяца выпуска  
0   первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

### Запасные части

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в разделе Service.